



GSNMANA UNIVERSITY LIBRARY

Cat. No. 89150444 Accession No. 11981

Author د. شوقي - م 11/7/51

Title منهج دراسة

This book should be returned on or before the date  
marked below.

---



# منظر طرابلس

ایک لاؤینز تاریخی منظر

جسے

حضرت علامہ اشرف الدین خیری مدظلہ

نے

۱۸۷۰ء میں تحریر فرمایا اور پہلی مرتبہ بصورت  
کتاب مارچ ۱۹۳۰ء عیسوی میں شائع ہوا

# بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

معدودہ افضل علی رسولہ السلام

سر پر پٹھاؤں پلکوں سے اُٹھاؤں، سرمہ بناؤں، آنکھوں سے لگاؤں۔ بحیرہ  
روم کی ان لہروں کو جو اس وقت پیش نظر ہیں، اور سرزمین طرابلس کی اس خاک کو،  
جو آج آنکھ کے رو برو ہے۔

صبا، سلام پہنچا، شہدائے طرابلس کی ان مقدس روحوں کو جن کی موتِ حیات  
ابری اور جنگی حیاتِ ابرکاتِ اسلام کا مخزن تھی،

اچنبہ ہے اور حیرت، تعجب ہے اور کمال کہ یہ قوم جو آج ہرستا در در ہیک  
مانگ رہی ہے کبھی اس قابل بھی تھی کہ ہر قوم، اور ہر گردہ، ہر ملک، اور ہر سلطنت  
نے اس کے آگے ناکس رگڑیں، تکلیف ہوتی ہے اور افسوس، رنج ہوتا ہے اور  
صدمہ، کہ خلق اور مردوت، فلسفہ و حکمت، جرأت و شجاعت، خلوص و دیانت،  
سلطنت و حکومت، صداقت و روحانیت کو معراجِ کمال پر پہنچانے والے،  
اپنی گزشتہ عظمت، اور جہرِ انسانیت سے اتنے بیگانہ، اور اس قدر دور ہو جائیں  
کہ حقیقتِ فناء، اور واقعیتِ دہر کہ معلوم ہو،

تو ثنائیہ اسرزمین طرابلس، تیری آنکھوں نے، اسلام کی وہ شان اور  
ایک مسلمان کی وہ آن دی کہی جو آج صدیاں گزر جانے کے بعد بھی دنیا میں

بے مثل، تاراج میں لاجواب، اور انسانیت میں بے نظیر ہے، حکومت میسوں رنگ بدلے، آسمان سینکڑوں کر دیں لے، زمین ہزاروں چکر کاٹے۔ مگر ساتویں صدی عیسوی میں، جد الفاظ زبیر ابن عوام کے تو نے سنے، اور بحیرہ روم تک پہنچائے، جو آج تک تیرے سینے، اور سمندر کی لہروں میں موجود ہیں، انکا جواب ہوا ہے نہ ہوگا، تو نے اس سے پہلے بھی، اور اس کے بعد بھی، سینکڑوں مناظر اور ہزاروں مناشے دیکھے، مگر تیرے سر پر پکٹنے والا چاند، اور دکنے والے تاراج جوڑنے والی ہوا، اور اٹھانے والی صبا وہ سماں دوبارہ نہ دیکھ سکی، یاد رکھو، بافراموش کر، مگر ہماری آنکھوں کے سامنے ہے، وہ منظر، جب ارض بری کی مہجین حسینہ جس کے قدم تو نے سر آنکھوں پر رکھے، جس کی ملاحظت نے تیری گردن میں خون کے دریا بہائے جس کی صورت نے تیرے بائیں تازہ سپوت پر مزین کئے تیرے سر پر کھڑی ہے، مسلمانوں کے فاتح سپہ سالار عبداللہ بن سعید کے سامنے اسکا مشہور جری زبیر ابن عوام، جس نے سب سے پہلے بابل کی دیواروں کے نیچے اسلامی جھنڈا گاڑا، خاموش حاضر ہے،

تو تیرا آسمان، غیر مسلم، اور مسلمان، نامراد و بامراد، قیدی اور آزاد، منتظر ہیں کہ وقت اس چاند کی تقدیر کا کیا فیصلہ کرتا ہے، جس کی چمک نے چار دانگ عالم کو جگمگا دیا و نعت سپہ سالار کی یہ تجویز کاؤں میں پہنچی ہے +  
 زبیر! شہزادی کا حث دار تم سے زیادہ کوئی نہیں،

سرزمین طرابلس، تیرے بدن میں رعشہ اور تیرے آسمان کے جسم میں کچھ بھی تیری دُنیا دنگ، اور تیرا رنگ زرد تھا، جب تو نے زبیر کا یہ جواب سنا،  
 عطیہ کا شکریہ اگر، عبداللہ! یہ نہ ہوگا، میرے حملہ کا مقصد وہ نہ تھا، سرزمین طرابلس تو آج ہم پر ہنسی ہے، مہنس، اشوق سے مہنس، مگر اللہ ہمارے کارناموں

کو فراموش نہ کر، ہم آج نالایق دنا بہتجار، ذلیل و خوار سب کچھ ہی، مگر ہم وہی ہیں  
جنگل کا شل ماورگیتی دوبارہ نہ جن کی! یہ تھا وہ ہمارا ایمان جس نے ہم کو اس قابل  
کیا کہ دوستوں نے ہم کو فرستہ جانا، اور دشمنوں نے ہمارا لوہا مانا۔

سلام ہے اس پاک روح پر، جو سمندر کے کنارے یہ منظر دکھا گئی اور تعجب  
ہے ان سلمان موزین پر جو فیروں سے اپنے حالات پر چہیں اور اتنے بڑے کا نامہ  
کو خاک میں ملا دیں ۰

حیرت، تعجب، رنج، انوس، جو کچھ ہو، صحیح، بجا، جایز، درست، جب  
دوسروں کی تحقیقات، ہمارا ذریعہ معلومات ہو تو جو کچھ بھی نہ ٹھیک،

نہیر ابن عوام کی پاک روح! ترنسانیت و روحانیت کا وہ منظر دکھا گئی  
جس کی مثال دوسری دنیا تو کیا خود دنیا سے اسلام میں بھی اب نظر نہ آئے گی  
معاف کر! ان مصنفین و موزین کو جو ملکہ کو تیری مجاہدہ لکھ گئے، جو سنا وہ جانا،  
جو پڑا وہ سمجھے،

(۱)

وادی شعیب سے قریب چار فرسنگ دور درہ موسیٰ کے پاس جہاں ہوا، بحیرہ نم  
کے تمام جذبات فنا کر دیتی ہے اور سمندر کی کل کائنات صرف ایک چادر آب  
رہ جاتی ہے، آدھی رات کے سنان وقت میں جب ہوا ان کلیوں کو جو  
شاخوں میں چند گھنٹوں کی بہان اور علی الصباح پھول بن کر سرسبز پنوں کی آغوش  
سے جدا ہونے والی تھیں تھپک تھپک کر لڑیاں دے رہی تھی تو پانی کے  
سکون رات کی خاموشی اور جنگل کے سکوت کو تھڑی تھڑی دیر بعد یہ صدا  
توڑ دیتی تھی ”کہیں نہیں“ رات اطمینان کے ساتھ اپنا کام پورا کر رہی تھی، ہوا  
کا قدم نکلی کی طرف بڑھ رہا تھا، رات کی بنی ہوئی محفل گہڑنے کی طرف ڈبل چکی

نقی اور آسمان کا جما ہوا رنگ اکھڑنے کے قریب پہنچ چکا تھا۔ ہر حال میں فرق ہر منظر میں تغیر اور ہر کیفیت میں انقلاب موجود تھا۔ ظاہر تھا۔ کھلا ہوا تھا، مگر قیام تھا، ثبات تھا، استقلال تھا، کمی نہ تھی، فرق نہ تھا، تبدیلی نہ تھی، تو ان الفاظ میں اس صدائیں اور اس سلسلہ میں خاموش، طائر آشیانوں میں چمکے، سیاہی، سپیدی سے بدلی، سمندر کی لہریں سرعت سے آگے بڑھیں اور پھر وہی الفاظ ہوا میں گونجنے لگے۔ ”کہیں نہیں“

آفتاب کی شعاعیں سمندر کے پانی اور ایک لڑکی کے چہرہ پر چکیں، طلوع آفتاب نے لڑکی کی زبان بند کر دی، اگر وہ وقت ترقی و تہذیب کا دور ابتدائی تھا اور موجودہ ترین و آرائش لڑکی سے دور تھی مگر سنو انیسٹ کی وہ شان جو فطرت کی ودیعت ہے اس کی صورت سے ٹپک رہی تھی اس نے ان آنکھوں سے جو عجم حُسن تھیں اور رات بھر کے جاگنے سے اس وقت نشہ میں مست، چاروں طرف، ایک اشتیاق آمیز نظر جس میں اضطراب کی جھلک عیاں تھی دوڑائی نگاہ ناکام واپس ہوئی جس نے شوق کی آگ اور دل کی بیچینی کو اور بھی بھڑکا دیا مان لہروں کی طرح جن کو ہوا سطح آب سے متصل رکھ کر خفیف سا خم دیدہتی ہے، پٹائی پر ایک بل آیا۔ کچھ سوچا اور آگے چلی۔ سایہ آفتاب پابوسی کو بڑھا، درخت حالت وجد میں سرور چوڑے اور پندوں نے زمزمہ استقبال شروع کیا۔

دور جدید نے کشش کو غایت حُسن اور اثر کو نتیجہ حُسن قرار دیکر جو اسباب اعانت تجویز کیے ہیں لڑکی کا چہرہ ان سے قطعاً محروم تھا اور اس کے پاس اس کے سوا کچھ نہ تھا کہ وہ قدرت کی صنعت کا بہترین نمونہ تھی، سر کے بال تصنع سے ہزاروں کوس دور تھے مگر دریا کی لہریں اور رات کی سیاہی ان میں موجود تھی پھولوں کا گندہ ہوا دستہ، انہیں ڈسنے والے سانپ تھے جو سرخ و سپید رخساروں



کے ارد گرد لہرا رہے تھے، صبا کو ٹھکرائی سبزہ کو کچلتی چلی جا رہی تھی، پھول توڑ کر جوتی میں بھرے اور دہاں پہنچی جاں پہاڑ کی چوٹی پر ایک عارت کے آثار کسی خانقاہ کا پتہ دے رہے تھے، اندر گئی، مجسمہ کے قدموں میں پھول ڈالے، چمکی برسہ دیا، دُعا مانگی، باہر نکلی، دہری قدم چلی ہوگی کہ سامنے سے ایک بڑا مجاز نکلا جس کی پلکیں تک سفید تھیں قریب آیا اور کہا۔

”نہجہ سے کہہ دیا تیری کوئی دُعا ہماری اجازت کے بغیر متبدل نہیں ہو سکتی“

لڑکی۔ تو آپ جھکو تُو دیجئے اور میری شکل کو حل کیجئے۔  
 راہسب۔ کئی دفعہ کہہ دیا کہ اپنی عقلمندی کو چھوڑ اور ہمارے حکم کی تعمیل کر یہ سب لوگ تیرے سامنے آ اور جا رہے ہیں اور سب سے پہلے ہمارے قدم چومتے ہیں مگر تو اوپر ہی اوپر اپنا کام نکالنا چاہتی ہے۔ نہجہ سے اس روز کہا تھا کہ آج آفتاب سورج حمل میں جو موسم بہار کا پہلا برج ہے داخل ہوگا تو آدھی رات کو آجائو مگر تُو نہ آئی تو ہم کو چراتی ہے!

لڑکی۔ بڑے بابا دین کے وقت حاضر ہو سکتی ہوں۔  
 راہسب۔ کیوں کیا ہم ہوا ہیں یا تجھ کو چھٹ جائیں گے۔ اب نہ جا، رات کو یہیں ٹھہر تیرا کام ہو جائے گا۔

لڑکی۔ نہیں بڑے بابا یہ نہیں ہو سکتا۔

(۲)

دُنیا، مجھ سے بدظن ہونے کا، قوم، مجھ سے ناخوش ہونے کا، برادری، جھکو ملعون کرنے کا کوئی حق، کوئی اختیار، کوئی قدرت نہیں رکھتی، میں اپنی زندگی سے، میری زندگی اس صورت سے، میری صورت اس ہیئت سے

تنگ، عاجز، پریشان، جد ہر جاتی ہوں، جہاں تکلیفی ہوں، جس طرف گزرتی ہوں، اُنکے، جان، بڑے گھورتے ہیں، تاکتے ہیں، بھانپتے ہیں، صورت کیا ہوئی، وبالِ احسن کیا ہوا آفت، اور جہانی کیا ہوئی مصیبت، چھوڑ دوں یہ بستی، توڑ دوں یہ گھر، فارت کر دوں یہ شہر، بھاگ جاؤں، چلی جاؤں، نکل جاؤں، عجب مزہ، انوکھا لطف، بڑی بات ہے، دُنیا نے حیات کے دو جزو شیرازہ زندگی کی دو صورتیں، عالم وجود کے ٹکڑے، مرد اور عورت، نر اور مادہ، وہ اور میں، اتنے مختلف، ایسے متضاد، اس قدر فیر کہ ایک کی رغبت، ایک کو نفرت، ایک کی محبت، ایک کو دُشنت، ایک کی آلفت، ایک کو عداوت، تعجب، اچنبہ، حیرت، کیا ہے، کیوں ہے، کس لیے ہے، ضرورت ہے، ہماری نہیں، قدرت کی، تقاضا ہے، دُنیا کا نہیں، فطرت کا، مطالبہ ہے، انسانیت کا نہیں، خلقت کا — مگر..... اس کے معنی، اس کا مقصد، اس کا مطلب، یہ ہوئے، یہ نکلے، اور یہ ٹہرا کہ، ہر شخص، ہر متنفس، ہر روح بیگناہ، بے خطا، اور بے قصور۔ اعمال کا ذمہ، افعال کا بار، افعال کا بوجھ، فطرت پر، خلقت پر، قدرت پر۔ لوگوں کی خواہش جائز، میراث کو حفظ، دُنیا کے فعل درست، اور میری شکایت جہوئی، مردوں کا سلوک صحیح اور میرا احساس نادرست۔ قیامت ہے، غضب ہے، اندھیر ہے، ظلم تو بہ، ستم الامان، قہر، تحفظ، شاباش، اس قدرت کو دہن بھاگ اس خلقت کے، اور سلام اس فطرت کو۔

مگر نہیں، یہ ظلم، کرم ہے، یہ ستم، رحم ہے، یہ قہر، ہر ہے، ایک دوسری لہٹا میں، ایک دوسری صورت میں، ایک دوسری کیفیت میں، محبت کا وقوع، وقوع کا قیام، قیام کی ترقی، متعلق ہے، منحصر ہے، موقوف ہے، اس کشش پر۔

اس رغبت پر اس میلان پر، جو جوہر شکایت، سببِ اذیت، اور باعثِ تکلیف ہوا —

زندگی کی مختصر راتیں، راتوں کی چوٹی چوٹی گھڑیاں، گھڑیوں کے برائے نام لمحے اسی لیے، اسی واسطے اور صرف اسی واسطے مسرت میں ڈوبے لطف میں بہرے اور انبساط سے پڑتے، وہ رات، وہ گھڑیاں، وہ لمحے، جن کو ترس رہی ہوں ترپ رہی ہوں، بلکہ رہی ہوں، اسی نے ہزلی کی صحبت کو نعمت اس کی صورت کو امرت، اور اس کے خیال کو جنت بنا دیا،

ہے، یہی ہے، جو کچھ ہے، بہت کچھ، سب کچھ، یہ قدرت کے انعام ہیں، فطرت کے اکرام ہیں، زندگی کے انجام ہیں — الزام غلط، اتہام لغو، اور شکایت فضول، ضرورت ہے صداقت کی، خلوص کی، ایمان کی، جو صحبت کو راحت، محبت کو نعمت اور آفت کو عشرت کر دے ۛ

سجّہ سجّہ سجّہ سجّہ سجّہ سجّہ سجّہ

میری تماش ختم، میری کوشش پوری، میری تحقیقات مکمل، آسمان کے تاروں میں بادل کے ٹکڑوں میں، بجلی کی چمک میں، میں نے دیکھا، کوئل کے اضطراب میں، پیپے کے کرب میں، ناخستہ کی کوکو میں، میں نے ڈھونڈ لیا، ”کہیں نہیں“

ایک دروہے جو اندر ہی اندر، ایک تکلیف ہے، جو چپکے ہی چپکے، ایک خیال ہے جو الگ ہی الگ، میرے دل کو، میرے خیال کو، میری روح کو، غارت، برباد، ہمال کر رہا ہے کل پھلیوں کا دن ہے، شہر بہر کی لڑکیاں سمندر پر جمع ہوں گی، ان کے جال نئے، انکی ڈوریاں ثابت، انکے ہرے ٹینک، ایک سے ایک اعلیٰ، ایک سے ایک افضل ایک سے ایک اول جس کی پھلیاں زیادہ

جس کی پھلیاں بڑی، جس کی پھلیاں خوبصورت وہی کامیاب، وہی مرغوب  
 قحطان اسی سے خوش ہوگا، میری تقدیر انہی کہاں کہ جھکد ایک گھڑی بھی ایسی  
 میسر آ سکے کہ میں اسی بہانے اسی ذریعے اور اسی طرح اپنی داستان قحطان  
 کو سنادوں، وہ ہمارا سردار ہے، میرے زخم پر مرہم رکھے گا، میرے درد  
 کا علاج کرے گا۔ اور جھکد اس ہزنی سے ملائے گا، جو سنگدل ہے، جہد سے  
 کہا تھا، وعدہ کیا تھا، اقرار کیا تھا کہ اس جنگل میں، اس سمندر کے کنارے، اس  
 درخت کے نیچے، چاند ہمارے سر پر نکلے گا، اگر نہ آیا، دیکھا، ڈھونڈا، تلاش  
 کیا، لیکن کیوں آتا، اور کیوں ملتا، درخواست میری تھی، وعدہ اس کا، التجا  
 میری اور منظوری اس کی، بھول گیا، بزرگ گیا، خیال نہ رہا، سال بھر سے زیادہ ہو گیا  
 اپنی حالت دکھا اور اپنی کیفیت سنارہی ہوں گے۔۔۔

(۳)

دن بھر کا تھکا ہارا بڑا بلی غروب آفتاب کے دقت اپنی جونہی میں  
 داخل ہوا سر پر ایندھن کا گٹھا تھا۔ بغل میں اناج کی ہڈی بکر جھک گئی تھی بدن پر  
 جہریاں تھیں بانٹا ہوا آیا۔ کانٹا ہوا گٹھا پھینک پوٹلی ڈالی اور ہوں ہوں کرتا ایک  
 چٹائی پر گر پڑا، ایک بڑیا عورت آگے بڑی، ایندھن سمیٹا چیز بہت آٹھائی اور  
 کہنے لگی تھوڑی سی چھال نہ لیئے آئے کہ ملقیسیہ کا جال بھی ٹھیک ہو جاتا۔  
 پڑا۔ چھال کی کیا کمی مگر وہ بکثرت تو ہزنی کے آگے سب کو بیچ سمجھ  
 رہی ہے۔

بڑھیا۔ اگر قحطان کے قبضہ میں چلی جائے اور اگر وہ پسند بھی کرے تو  
 ہزنی رکھا ہی رہ جائے گا۔

پڑا۔ تو کیسی بیوقوفی کی باتیں کرتی ہے خرد او صبا ہی کچھ کم عزت کا آدمی

تھا اور سب کچھ دینے پر آمادہ مگر یہ بد وقت ہنری کا کلہ بڑھ چلی گئی۔  
**عورت۔** ایک خرد ادھی کیا بیسیوں ہی آرہے ہیں مگر اس ک بخت کی  
 عقل پر پتھر پڑ گئے۔

**بڈا۔** مگر اب تو وہ کچھ کر بھی نہیں سکتی بارہ برس سے زیادہ کی لڑکی بغیر قحطان  
 کی اجازت کے شادی کی مجاز نہیں۔ اس کے پاس بھی جس قدر عورتیں ہیں کوئی  
 خوش نہیں خاصی پچاس ساٹھ لڑکیاں موجود ہیں ایک لڑکی تو ہر سال یوں ہی باہر ہی  
 ہے اور اتنی مدت سے یہ چھلیوں کا میلہ ہوتا ہے۔ اس کے علاوہ اور بہت سی  
 عورتیں ہیں۔ اگر وہاں بھی پہنچ گئی تو مٹی پلید ہی ہوگی +

**بڑا۔** مگر ہنری کے پاس کیا کم عورتیں ہیں اور سب حیران و پریشان +  
**بڈا۔** غلبہ یہ ہے کہاں؟

**بڑا۔** جہاں ہمیشہ ہوتی ہے میں تو اسے آتے دیکھتی ہوں نہ جاتے بخت  
 کو کہانے کا منکر ہے نہ پینے کا +

**بڈا۔** پھر آخر کیا انتظام کیا جائے دُعا مانگتے مانگتے میرا منہ گیس گیا کہ کسی طرح  
 اس کا دل ہنری سے پھر جائے مگر میں تو اُلٹا ہی افردیکہ رہا ہوں۔ روز بروز  
 اس کی بچپنی اور اس کی لاہر دانی بڑھتی چلی جا رہی ہے +

(۴)

”کچھ اس لیے نہیں کہ تو سردار قحطان کی بہن ہے اور نہ اس لیے کہ میری تمام  
 عورتوں میں صرف تو ہی ایک لڑکے کی ماہے بلکہ صرف اس لیے کہ تو سب سے  
 زیادہ حسین ہے میں تجھ پر اس قدر فریفتہ ہوں مگر میں دیکھتا ہوں کہ تو میرے  
 حکم کی تعمیل میں لاہر دانی کرتی ہے اور میری عنایت کا مطلق محاط نہیں  
 کرتی“

سبا۔ تیری محبت میرے ہی واسطے مخصوص نہیں ہر اکس عورت کو جو تیرے پاس ہے تیری محبت کا اتنا ہی یقین ہے جتنا تو بھکدو دلار ہے میں نہیں سمجھ سکتی کہ کیوں صرف میں اتنی بڑی جان جو کہوں کا کام انجام دوں۔

ہنرلی۔ اس لیے کہ تو آسانی سے انجام دے سکتی ہے کیونکہ تو اس کی بہن ہے اور اگر بھکدو انکار ہے تو نتیجہ کی ذمہ دار ہوگی۔

سبا۔ میرے انکار کی یہ وجہ نہیں کہ فطمان میرا بھائی ہے بلکہ مجھے تجھ سے یہ امید نہیں کہ تو میرا گن مانے۔

ہنرلی۔ تیرا خیال غلط ہے میں احسان فراموش نہیں ہوں میں فطمان کو قتل ضرور کر دینگا لیکن تو کر دیتی تو معاملہ زیادہ نہ بڑھتا مگر یہ یاد رکھ کہ اگر بھکدو اپنے ہاتھ سے قتل کرنا پڑا تو یہ تلوار تیری گردن اڑائے بغیر پیام نہ ہوگی۔ کیا تو اس وقت کی قدر نہیں کرتی جب یہاں کا سردار میں ہوں گا اور تو اس تمام بستی کی مالک +

سبا۔ جس وقت کا تو یقین دلار ہے مجھے امید نہیں کہ اس وقت تو سچا ثابت ہوگا۔

ہنرلی۔ میں قسم کھاتا ہوں تو یقین کر تیرا بچہ بچہ ہراسور ہے اٹھ یہ خنجر لے اور کھڑی ہو جا۔

زلف شب اٹھلا اٹھلا کر لہرا رہی تھی اور بزم شب کا ہمان قمر چاروہم اپنی ہمان نوازی کا بڑا حصہ لے کر چکا تھا کہ سبا خنجر آہوار ہاتھ میں لیے بھائی کے کمرہ میں داخل ہوئی ہر طرف سناٹا اور ہر سمت خاموشی تھی فطمان غفلت کی نیند سو رہا تھا چاروں طرف تنگہ دوڑائی میدان صاف اور مقصد پیش نظر تھا

ٹھنکی اور سوچا کہ ہزنی دقاتر نہ دے گا مگر خود ہی فیصلہ کیا کہ فریبی بھلا تو جو منہجر قحطان کا کام تمام کرتا ہے اس کو ہزنی کے قتل میں کیا دیر لگے گی، پہنچی بیخبر کے منہجر مارا۔ اندہ ہیرا تھا، خوف تھا، عورت تھی، نا تجربہ کا رشتی، یہ چار چیزیں تھیں جنہوں نے دار کمزور کر دیا تھا اور چاہا، قحطان گہرا کر اٹھا، باسٹ پٹاکر بھاگی، آگے آگے روہتی اور پیچھے پیچھے وہ۔ اور چاہا، اور ہوا، اور بہر حال تھا، زخم، قحطان اس قدر نہ ڈال ہو گیا کہ قاتل کو پکڑ نہ سکا۔ رات چاندنی تھی ہزنی نظر آیا مگر شبہ یقین کے درجہ کرنے پہنچا تھا کہ دوزخ آگ سے فائب تھے۔

(۱۵)

متواتر پندرہ روز کی موسلا دھار بارش کے بعد دریا ڈیڑھ ساعت سے آسمان خاموش ہے مگر ابر سیاہ کے غلیظ ٹکڑے گود میں اکیل ہے ہیں۔ مختلف قبیلوں کے لوگ مرد عورت کنار سمندر پر پھیلیوں کا میلہ منار ہے ہیں۔ گل اندام لڑکیاں اپنے اپنے جال یئے لٹی گیلی پھر رہی ہیں صبح کا سہانا وقت ہے ہوا پانی کے بوسے لیکر حسین چہروں پر شمار ہو رہی ہے قحطان کے پہنچتے ہی پہلے سب نے جھک کر بھرا کیا اور اس کے بعد لڑکیوں نے جال ڈالنے شروع کیے، جال تعداد میں بائیس تھے پہلی مرتبہ صرف دو جالوں میں معمولی دو اور دوسری مرتبہ چار میں دو دو اور تین تین۔ تیسری مرتبہ جو آخری کوشش تھی جب جال ڈالے گئے اس وقت نہ صرف ڈالنے والیوں بلکہ ان کے متعلقین کے دل بھی ہوا ہو رہے تھے اور ہر فوق دریا کے کرم کا منت نظر تھا جال باہر آئے اور صرف ایک جال میں ان پھیلیوں کا ڈھیر تھا جنہوں نے کامیابی کا سہرا اس عقیقہ کے سر باندھ دیا جس کا پریشان چہرہ بنی ٹہنی صورتوں کو شمار ہوتا تھا بابا پ خوشی کے مارے اچھل پڑے۔ چاروں طرف

سے مبارک سلامت کی صدائیں آنے لگیں قحطان علقسیمہ کے قریب آیا پہول  
اس کی مانگ میں لگا یا اور اس کے باپ سے کہاتین ہینے کے اندر جو میعاد مقرر ہے  
علقسیمہ کو میرے محل میں داخل کر دو۔

اس وقت علقسیمہ کی خاموشی ایک معمہ تھی ہر شخص اس کی صورت کو  
تعجب اور حالت کو حیرت سے دیکھ رہا تھا چہرہ پر شگفتگی نہ تھی، ہونٹوں پر  
مسکراہٹ نہ تھی آنکھوں میں مسرت نہ تھی زبان پر لفظ نہ تھا، باپ کی خوشی  
اور ما کا آچھلنا دیکھا اور منہ پھیر لیا، بھولیوں کی چہرے، ہچکچاہٹوں کی مبارکباد  
سُنی اور ٹال دی، حاضرین حیران، ناشائی پریشان، قحطان ششدر ہو چکے والے  
متحیر کہ معاملہ ہے کیا اور ماجرا ہے کیا، دور دور کی لڑکیاں سینکڑوں  
کو اس سے اس موقع پر آئیں اور ناکام رہیں اور کامیابی ہو تو اس کو جس کو  
قحطان کی پروانہ کامیابی کا خیال لوگوں کی نگاہ اس پر تھی اور اس کی نگاہ خاموش  
خلقت کی ٹمٹکی اس پر تھی اور اس کی پانی کی لہروں پر، لوگ خوشی میں شرابور،  
شراب میں غرقاب اور وہ اپنے خیال میں مستغرق اور فہن میں مست۔

یہ یاد درست کی انتہائی کیفیت تھی۔ جس کے وجود میں تو البستہ تہذیب  
جدید نے کمی کے اسباب پیدا کر دیے مگر جس کے اثر میں تغیر کا سامان فراہم ہو سکا  
ایک عجیب حالت اس وقت علقسیمہ پر طاری تھی بڑا باپ عصا لٹکتا ہوا،  
بڑھیا نا قدم اٹھاتی ہوئی، ضعیف راہب دانت پیتا ہوا قریب پہنچے،  
سجھا یا ڈانٹا، التجا کی مگر نہایت بے سود شفقت بے اثر اور غصہ بیکار تھا،  
دن چڑھا اور ڈھلا آفتاب بڑھا اور گہلا دھوپ تیز ہوئی اور ماند مگر نہ سر کا جگہ سے  
تو خیال ہزنی، اور نہ اٹلی یا درست سے تر علقسیمہ۔

لوگوں کے سامنے وہ تھی مگر اس کے سامنے پانی کے سوا کچھ نہ تھا۔ نگاہیں





داقت، میری بیقراری سے آشنا، آسمان کے تارے ہوا کے جھونکے،  
سمندر کی لہریں، پہاڑ کے ریزے، ناکام محبت، یایوس آلفت، محروم  
ابدی، بنفصیب ازلی، ان آنکھوں مارا، اس صورت کا زخمی، اس چہرے  
کا گہاں، اس حکمٹے کا مجروح، یہ دل، یہ جسم، یہ جان، یہ روح تیری اور  
صرف تیری، اس سر پر قرآن، ان آنکھوں پر نثار اس چہرے پر فدا —  
کیا کروں کیا نہ کروں۔ سن چکا جو ہو گئی، اور دافت ہوں جو آپڑی، موقع ہے  
کہ مردہاں اور ضرورت ہے کہ ہمت کر، کر، جو کہوں، اور چل جس طرح  
بتاؤں۔

فطان بے ایمان کی ہستی نہیں، محال نہیں، کہ میرے سامنے میری زندگی  
تیک، تیری طرف آنکھ اٹھا کر بھی دیکھ لے، میری عمر بھر کی آرزو میرے مدتوں  
کے ارمان، فطان کے ہاتھوں اس بید روی سے ہمال ہوں میں زندہ رہوں  
اور علقیہ غیر کے.....

نہیں نہیں، ہرگز نہیں، ہرگز نہیں،

علقیہ اگر یہ گفتگو سچی، یہ خیال درست اور یہ محبت صحیح ہے، اگر یہ  
اضطراب واقعہ یہ تکلیف حقیقت، اور یہ بیستابی ٹھیک ہے۔ اگر ان باتوں  
میں خلوص اس اظہار میں صداقت، اور اس اقرار میں راستی موجود ہے  
تو شکایت مضیبت، اذیت، راحت، فرحت اور تعجب ہے،

صبح شام سے اور روشنی اندھیرے سے پیدا ہوتی ہے، گایابی کا راز،  
ناکامی کی آغوش میں اسی طرح پنہاں ہے، جس طرح خوشبو کی پست پھول  
کی پنکھڑی اور دھوپ کی چمک آفتاب کے وجود میں — فطان انسان ہے،  
جن نہیں، اور میں عورت ہوں جاؤں نہیں، تاکہ وہ دولت میں حکومت

میں ہم سے اعلیٰ اور افضل ہو مگر مہمت میں اور جرأت میں، ہم اس سے کم نہیں میری گردن اس کے سامنے خم نہ ہوگی، سردار ہے ہو کرے، حاکم ہے ہوتا رہے، وہ اگر سردار ہے تو اس لیے نہیں، مالدار ہے تو کیا اس واسطے کہ فٹکار کی آڑ میں بڑے اڑائے، آگ لگا دوں، مجلس دوں، مسل دوں، اس کی حکومت اس کی طاقت اس کی دولت۔

”ہنری جھکوتیرے سوا کچھ نہ چاہئے۔“

آخری فقرہ جس میں درد تھا، خلوص تھا، سچائی تھی، یگانہا ہی تھی ختم نہ ہوا تھا کہ ہنری نے ہاتھ بڑایا اور یہ وہ ارمان تھا جس کے واسطے ملقبیہ مدتوں سے تڑپ رہی تھی ان نگاہوں سے جن میں بد نصیب عورت کو محبت کے سوا کچھ نہ دکھائی دیا، اس نے ملقبیہ کو دیکھا گلے لگایا اور کہا۔

ملقبیہ میں بھی صرف تیرا ہی ہوں۔“

ہنری کی سنگدلی، اس کی بے اعتنائی، دیوانی، سرد مہری، مچ ادا کی کا یقین اس درجہ تک کو پہنچ چکا تھا کہ آنکھیں سب کچھ دیکھ رہی تھیں مگر اب بھی ملقبیہ واقعہ کو دہم اور حقیقت کو خواب سمجھ رہی تھی۔ متواتر ناکامی اور پے درپے ایسی کاشمیریہ تھا کہ چلتی تھی اور رکتی تھی، بڑھتی تھی، اور ٹھکتی تھی، دیکھتی تھی اور کہتی تھی، حقیقت، خواب، اور نائنش سراب نہ ہوا اس چکر کی طرح جو چاند پر اس لمبیل کی طرح جو پھول پر نثار اور قربان ہوا، ہنری ملقبیہ پر فدا ہو رہا تھا، جھکا اس کے پاؤں کو بوسہ دیا، اس کی پیشانی پر ہاتھ پھیرا اور کہا، ”چلو معبد میں چلیں ان جھگڑوں کا خاتمہ اس مصیبت کا فیصلہ اب ہی کر لیں۔“

ملقبیہ کی زبان بالکل خاموش تھی اس تجویز نے اس کو ساکت اور

اس کے جسم کو شن کر دیا، آسمان پر چاند زمین پر ہوا اور دونوں کے بیچ میں رختوں کے پتے اس کے چہرے سے ان جذبات کا پتہ لگا سکتے تھے جو اس وقت تکمیل خواہش کے ہم آغوش تھے۔ دماغ زندگی کے ہر شعبہ کو فراہم کر چکا تھا اور کامیابی کی مرصع تصویر اب ہر سمت جلوہ گر تھی، آچہل پڑی آگے بڑھی ہاتھ ہنری کے گردن میں ڈال دیئے اور کہا۔

”چلو، فوراً چلو“

(۷)

اُن ڈھکے سلوں سے میرے غصہ کی آگ کو، اور ان پہانوں سے میرے زخم کی سوزش کو تیز نہ کر، تو مصاحب بنکر میرا دشمن اور عزیز ہو کر میرا قاتل نکلا، میں نے جھک کر تیرے خاندان کو تیرے عزیزوں کو وہ عروج دیا کہ تیرا بچہ بچہ میرے احسان سے دبا ہوا ہے، جوتے برتنے کو اراضی، کھانے پینے کو موشی، رہنے بھنے کو زمین، تیرے ساتھ جو کچھ کیا کیا اسی دن کو کہ تم لوگ میرے قتل پر کمر بستہ میری موت پر تیار اور میرے خون پر آمادہ ہو یہ محض اتفاق تھا کہ میں اس زخم سے جانبر ہو گیا۔ ورنہ تم لوگوں نے اپنی طرف سے میرے مارنے میں کوئی کسر نہ چھوڑی تھی۔ میں تسلیم کر لیتا ہوں کہ میرا شبہ غلط ہے اور تم نہ تھے مگر اس سے تم انکار نہیں کر سکتے کہ عورت کے پاؤں کا نشان صاف تھا ہے گردہ کا ہے۔ ہنری کجخت نکھر ام اگر جھکو اس کے دپنے میں تامل ہے تو اس کے معنی یہ ہیں کہ تو بھی اس سازش میں شریک تھا یا ورنہ کبہ سخت آفت پاکر دوں گا اور تم سب تباہ و برباد ہو جاؤ گے ایک عزت کے بدلے بیسیوں عورتیں خون میں تڑپیں گی۔

ہنری۔ بھئی اس سے پہلے انکار تھا نہ اب ہے کہ پاؤں کا نشان میرے

ہی خاندان کا ہے مگر مجھ کو اس وقت تک اس کا پتہ نہ چل سکا۔ کچھ کچھ سرائے  
البتہ چلا ہے سردار چند روز کی ہلکت اور دیبے اور خاطر جمع رکھیے آپ کا  
قاتل زندہ نہ رہے گا۔

**قحطان**۔ مگر میری سمجھ میں یہ بات نہ آئی کہ کیوں اس نے قتل کی جرأت  
کی۔ میرے ہاتھ سے اس کو کیا تکلیف پہنچی میں تو سب کے ساتھ مہربانی سے  
پیش آ رہا ہوں۔

**ہڈلی**۔ میں اس کے متعلق کچھ نہیں کہہ سکتا ممکن ہے کہ چھلیوں کے میلے میں  
کسی لڑکی کی کامیابی اس کے عزیزوں کو ناگوار ہوتی ہو۔

**قحطان**۔ مگر میرے پاس کسی لڑکی کا پہنچ جانا انتہائے خوش نصیبی ہے  
بلکہ میں تو کہتا ہوں کہ اگر شہنشاہ جرجیس کی لڑکی ہی جس کے حسن کا یہ کچھ شہرہ ہے  
میرے پاس آ جائے تو بچہ خوش نصیب ہے۔ اس قتل کی وجہ کچھ اور ہے  
یہ نہیں۔

**ہڈلی**۔ جہاں تک میں نے سنا ہے یہ مدت کی شرط جو سردار نے لگائی ہے  
کہ کوئی لڑکی فلاں وقت تک شادی نہ کر سکے لوگوں کو بہت ناگوار ہے۔ کیونکہ اس  
بہت سی لڑکیوں کو آوارہ کر دیا۔

**قحطان**۔ تو کیسی لغو باتیں اور بھودہ گفتگو کر رہا ہے اسن رہا ہوں جو کہ  
رہا ہے اور سمجھ رہا ہوں جو سنا رہا ہے فنا کی بڑھتی باتوں سے اور منافرت  
کا خزان تیرے کلام سے آرہی اور ٹپک رہا ہے یہ جس قدر عورتیں میرے پاس  
موجود ہیں کیا ان میں سے ایک بھی آوارہ ہو چکی ہے بات کر سمجھو بوجھ کر جواب  
دے دیکھ یہاں کر۔

**ہڈلی**۔ سردار میں بے قصور ہوں جو سنا دہ کہہ دیا۔ ہاں یہ عرض ضرور کر دینا

کہ اگر یہ مدت کی شرط موقوف نہ ہوئی تو سخت جوش پھیلے گا۔

**قحطان**۔ اگر تیرے اصرار میں خلوص ہے تو مجھے تسلیم میں انکار نہیں یہ شرط آڑا دے مگر جس قدر جلد ممکن ہو۔ میرا قاتل پیش کر۔ ہڈی تین مہینے کی مدت کسی طرح ختم نہ ہوئی ملقبیہ شہر بھر کی جان ہے اور اس کے انظار میں ایک ایک دن بھکد ایک ایک سال ہے۔

(۸)

نہجت کا سودا اس کے دماغ میں ایشق کا نبوت اس کے سر پر اُلفت کا جوش اس کے دل میں اور فریفتگی کے پردے اس کی آنکھوں پر، اس کا فعل بربادی کا پیش خیمہ، اس کا قول تباہی کی تہید، اس کا خیال پوری مصیبت کا آغاز، اس کی رائے مکمل آفت کی ابتدا، اس کی ہستی ساری بستی ہیں، اس کی شادی پوری آبادی میں قیامت پیا اور تھلکہ چا دے گی، آسمان ہماری حالت پر، زمین ہماری صورت پر اس لیے کہ بیوقوف ہے، اس واسطے کہ ہماری ماہے ہنسنے گا اور روئے گی یہ سرزمین انسانی خون سے لال ہوگی اور ہمارا بچہ بچہ خاک میں لوٹے گا، یہ آواز مصائب کا راز، یہ رات آفات کی پوٹ، یہ گہڑی مصیبت کی کڑی، نسا دپڑے گا وہ جھگڑا پڑے گا، ایسا قتل ہوگا اتنا کہ جیروانوس کے معرکے فراموشی سے و خراب کے واقعات اور جانت و منانہ کے تنازعات فنانہ ہو جائیں گے، سوچ سمجھ اور وہ چنگاری نہ ڈال کہ دنیا خاک سیاہ ہو جائے۔“

مبعد حراں میں آدھی رات کے وقت جب ہر سمت خاموشی تھی ایکٹ ہیا عورت کی یہ گفت کہ ختم ہوتے ہی راہب نے جواب دیا۔

”ہم اپنے پاک مذہب کے مقابلہ میں کسی طاقت کی پروا نہیں کرتے

جب ہڈی اور عقیقہ دونوں رضامند ہیں تو جھکو نکاح پڑھانے میں کیا عذر ہو سکتا ہے۔ میں یہ نہ کر دوں گا کہ ناجائز افعال کی وجہ سے جائز کاموں کو روک دوں قحطان کی سرداری مسلم اس کی طاقت صحیح اس کا اقبال درست مگر جھکو ہمیشہ یہاں رہنا نہیں ایک روز جانا اور اپنے مالک کو منہ دکھانا ہے، تیری راتے جھوٹی تیرا قیاس نلو اور تیرا خیال غلط ہے خاموش ہو اور دیکھو کیا ہوتا ہے۔

**عورت۔** راہب بابا، مجھ بڑھیا کی زاری پر، اپنا بیج باپ کی بیماری پر، رحم کیجئے، اس بیوقوف کی بیقراری کا اور اس ظالم کی عیاری کا خیال نہ کیجئے۔ ہم غریب کاشتکار ہیں اور ایک ٹوٹی پھوٹی جھونپڑی میں اپنی زندگی بسر کر رہے ہیں، ہم میں قحطان کے معتادہ کی طاقت اور اس کی حکم عدولی کی ہمت نہیں تمام شہر کی لڑکیاں چنپ چپاتے کان دبائے اس کی خدمت میں آ رہی ہیں اور خوش ہیں کس کی کچال ہے کہ اس کے سامنے دم مار سکے، میں اس ظالم دغا باز مکار ہڈی سے جس کی محبت میں کوئی جال، جس کے نکاح میں کوئی فریب اور جس کی اس تجویز میں قطعاً یقیناً لاریب کوئی چکھ چٹا ہوا ہے قحطان کو ہزار درجہ افضل اور لاکھ درجہ اعلیٰ سمجھتی ہوں، بڑے بابا رحم کر ورنہ میں سید ہی قحطان کے پاس جاتی ہوں نتیجہ یہ ہو گا کہ تم اور تمہارے ساتھ ہی یہ خانقاہ بھی سمار ہو جائے گی۔

**راہب۔** گنہگار نہ ہو بد کردار نہ بن، زبان تمام اگستاخی روک، اس سے پہلے کہ تو یا قحطان ایسا خیال کریں مقدس راہب تم دونوں کو آجاؤ دے گا۔ ہمارے احکام کا کوئی درق، ورق مقدس کی کوئی سطر، پاک سطر کا کوئی لفظ، یہ اجازت نہیں دیتا کہ بغیر نکاح کے کوئی عورت کسی مرد

کی بیوی بچائے، ہڈی اور عقیسیہ دونوں کا ارادہ نیک ان کی سستی صبیح آن کا خیال جائز تو گرام ہے کہ اپنے ساتھ اس پھول کو بھی گناہ کی زنجیر میں جکڑتی ہے +

**عورت۔** جو کچھ بھی ہو اگر تم اپنی ہسٹ سے اپنی ضد سے اپنی بیوقوفی اور نادانی سے اس پر اڑے ہر قوم میں جاتی ہوں اور قحطان کو اطلاع دیتی ہوں۔

بڑھیا چلی مگر دو چار قدم چلی ہوگی کہ ہڈی جو خاموش کہڑا تھا سانسے آیا۔ راہب کے پاؤں کو برسہ دیا اور کہا۔

”ایسی حالت میں کیا یہ کجنت بڑھیا قتل کی سزا دار نہیں؟“  
**راہب** ہے یقیناً ہے، اسکو تمام باتیں سمجھا دی گئیں مگر وہ اب تک گناہ پر مصر ہے اس لیے اس کا قتل جائز ہے،

ہڈی ہلکا بڑھیا میں رکھا کیا تھا پاؤں سیر کی ہڈیاں جو قوت سے جس قدر محروم تھیں جوش سے اسقدر لبریز، چند لمحہ میں بد نصیب کی گردن خوش نصیب کے، عورت کی مرد کے، اور بڑھیا کی جوان کے ماتھے میں تھی، رگڑتا ہوا گپیٹا، اور گھسیٹا ہوا لاکر راہب کے قدموں میں پھینکا اور کہا بول کیا کہتی ہے، بتا کیا مقصد ہے، اگر قحطان کے پاس جاتی ہے تو پہلے اس خنجر کو دیکھ لے جو تھکوتر نہیں مگر تیری ناپاکے روح کو اس مردود تک پہنچا دے گا“

**عورت۔** موت اس آفت سے جو پیش نظر ہے زیادہ دزنی نہیں، میں وہ وقت دیکھنا نہیں چاہتی کہ قحطان کے خونخوار پنجہ میں ساری بسنی گرتا رہ کر بہیڑ کبریٰ کی طرح ذبح ہو جائے تو شوق سے قتل کر، بیوقوف مکار قتل کی دہکی اس خیال سے باز نہیں رکھ سکتی +



ہذلی خنجر کو چمکاتا آگے بڑھا تو عقیقہ ایک کونہ سے روتی ہوئی باہر نکلی اور نا کے گلے میں ہاتھ ڈال دیئے اس کے قلب پر اس دقت و دمقنا و کیفیتوں کا گزرتھا، جب مکی محبت، بچپن کی خدمت، امنا کا جوش اور پردیش کی تکلیفیں سامنے آتی تھیں تو دل کہتا تھا میری ہستی قابلِ ملامت ہے کہ مگر اس مصیبت میں پھنسا دیا ساتھ ہی یہ محبت صدا دیتی تھی کہ دنیا، دنیا کا ہر تعلق زندگی زندگی کا ہر جز ہذلی پر قربان کچھ سوچا اور کہنے لگی،

آئے ما! جس طرح دکھ سہکار اور مصیبت آہٹا کر، ایک بیکار ہستی کو کام کا، اور ایک گوشت کے ٹوٹے کو، انسان بنا دیا، اسی طرح آج اپنی محبت اور عنایت سے میری درخواست قبول اور میری التجا منظور کر، روٹے ہوئے مناٹوں سے بونے جوڑ اور پچھڑے ہوئے ملا، عمروں کی آرزو، مدتوں کی خواہش، دنوں کے ارمان، برسوں کی حسرت اس بیدردی سے پامال نہ کر،

ما۔ ہٹ بد نصیب، سامنے سے ہٹ جا، اس دن کو اس گہڑی کو اس وقت کو، تجھے پال پوس کر، کہلا بلا کر، جان نہ کیا تھا کہ تو اس منکار فروبی کے کمر اور اس گھاگ کے راگ میں اگر اپنے ساتھ دوسروں کو بھی برباد کرے۔

ہنہلی۔ موت تیرے سر پر کھیل رہی ہے اگر بچے یہ خیال نہ ہوتا کہ تیرا قتل میری مہ جبین کو رنج پہنچا سے گا تو کبھی کا تیرے دوڑ چکا ہوتا،

عورت۔ زمین کا پیرندہ تیری مہ جبین اور ٹوٹ پڑے آسمان تجھ بے ایمان پر، یہ بچہ ہے، بید خوف ہے، نا تجربہ کار ہے، بھولی ہے، میں تیری رگ رگ سے واقف، اور تیری تمام دغاؤں سے آشنا ہوں، یہ وہی مہ جبین ہے جو راتوں اور دنوں تیرے فراق میں دیوانوں کی طرح تڑپی اور سودا بیوں کی مانند پھری، تو نے رقی رقی سنا اور تل تل دیکھا مگر ش سے مس نہ ہوا۔ اب یہ

عشق، جھوٹا اور یہ محبت فریب“

دہان پان بڑھیا بڑبوں کی مالامالی گزشت صرف نام کو اور سانس فقط چلنے کو تھا مگر آنکھیں غصہ سے سرخ اور بدن جوش سے کانپ رہا تھا، اٹھی چلی اور اعضاء سے جو ان پھولوں کی طرح جو مر جہا کر صرف صحبت شب کا پتہ دے رہے ہوں کچھ مدد پسینی چاہی مگر ٹھوکر کھائی اور گری لیکن یہ ناکامی جوش کو ٹھنڈا اور طیش کو کم نہ کر سکی۔ سنبھلی، اٹھی، چلی بڑی ضعیفی بعض حالات میں ممکن ہے انسان کو بٹھا دے مگر بڑھیا اس رات میں سوا اس کے کہ اعضاء قوت ظاہری سے محروم تھے جذبہ انتقام میں ہڈی اور راہب سے کم نہ تھی قوت طیش روہ رو کر اس کی آگ تیز کر رہی تھی اس نے زور سے ہڈی کا ہاتھ پکڑا کر گھسیٹا اور کہا۔

”تو میرا کیا کر سکتا ہے، میں تیری بوٹیاں چبا جاؤں گی غارت ہو جا اور بچہ اپنی بچی کو ساتھ لے جانے دے، در نہ میں جاتی ہوں اور اس ڈاکہ کی خبر قحطان کو دیتی ہوں۔ ابھی ابھی تو اور تیرا بٹھا راہب دو نومرہ چکھ لیں گے“

بھڑکا ہڈی بھی، اور راہب بھی، جو ان کم اور بڑا زیادہ، ناگوار ہوا دونوں کو ہڈی کو تھوڑا اور راہب کو بہت ایک کے ہاتھ میں خنجر ایک نہتا، مہتیار دالا تو ارادہ ہی کرتا رہا اور نہتے نے بڑھیا کا ٹیٹھوا اس زور سے دبوچا کہ آنکھیں باہر نکل پڑیں۔ اگر ملقبیہ بیٹا نہ راہب کے ہاتھوں میں نہ چمٹ جائے تو راہب یقینی اس کا کام تمام ہی کر کے چھوڑے، بڑھیا چھوٹی، تو وہی تھی، کہنے لگی،

”جاتی ہوں میں تم مکاروں کی آرزو پوری نہ ہونے دوں گی“

اب ملقبیہ بھی لمکے قدموں میں گری اور کہا۔

”اے مارحم کر“

بڑھ گیا۔ رحم! ہٹ دور ہو اور جھکو قحطان تک جانے دے میں ہرگز نہیں  
 رک سکتی، علقیسیہ کا سرا کے قدموں میں تھا کہ راہب کے اشارے سے ہڈی  
 کا خنجر بڑھیا کے سینہ میں پار ہوا۔ اس وقت البستہ مانے بیٹی کا سر جھک ٹھکرا  
 رہی تھی گر کر کلیجہ سے لگا لیا اور صرف اتنا کہہ سکی،  
 ”ہڈی دغا باز“

یہ کہہ کر بیٹی کے ہاتھوں میں بیٹی کے محبوب کے ہاتھوں ختم ہو گئی،



وہی پہاڑ کی چوٹی ہے اور وہی معبد حران کچھ دیر پہلے یہاں چار زندہ  
 رو میں موجود نہیں مگر اس وقت صرف دو ہیں اور دو ضرورت سے زیادہ  
 اور معمول سے بڑھ کر زندہ، علقیسیہ اور راہب، علقیسیہ کی زندگی اس لئے  
 غیر معمولی ہے کہ ابھی ابھی اس کی آنکھوں نے مائی موت دیکھی جس سینہ سے  
 پل پلا کر کسی قابل ہوئی اس کے خون کے ذارے چھٹتے دیکھے مگر چند ہی لمحہ کے  
 عرصہ میں یا اور اس کی موت و دو کو فراموش کر بیٹھی اور راہب اس بے کوگر  
 زانہ نے جدائی کی بہار اُجاڑ کر بڑا بے کی خزاں میں پیٹ دیا مگر اس سن میں  
 بھی جدائی کے دن یاد آرہے ہیں اور مڑا دوں کی راتیں وہ باتیں کھلوا رہی ہیں  
 جن میں حرص و ہوس کے سوا کچھ نہیں، اتھ علقیسیہ کی گردن میں ہے جو کبھی سر پر  
 جاتا ہے کبھی کمر پر مشتاق نظریں صورت دیکھتی ہیں اور بچپن ہوتی ہیں کچھ دیر یہ  
 کیفیت طاری رہی اور پھر کہنے لگا۔

”یہ تیری خوش نصیبی ہے کہ مجھ جیسا شخص جس کے ہاتھ میں تم سب کی مغفرت ہو  
 تجھ سے محبت کرتا ہے۔ میں نے دنیا میں بھی تیری مراد پوری کر دی اور مرنے کے  
 بعد بھی تجھ کو جنت میں پہنچا دوں گا۔ بنی کی مقدس روح اس وقت مجھ میں حائل

کئے ہوئے ہے، مانگ کیا مانگتی ہے،

علقبیہ کو اس کے یقین میں تامل نہ تھا نہ اُسکو یہ خیال تھا کہ راہب کا عشق  
ہذلی کو ناگوار ہو گا نہ یہ اندیشہ کہ قحطان اس محبت کو نفرت سے دیکھے گا بلکہ نظری  
طور پر ایک ایسی اذیت محسوس ہو رہی تھی جس کو ہر حرکت اچھی طرح ظاہر کر رہی  
تھی وہ دیکھتی تھی کہ ایک ایسا ہاتھ اس کی گردن میں ہے جس میں جہریاں پڑی ہوئی،  
کہاں لٹکی ہوئی جس کے سفید رنگٹے موتی کی طرح چمک رہے ہیں ایک ایسا چہرہ  
اس کے قریب ہے جس کا دوسرا ہاتھ آغوشِ محبت میں ہے اور بہ ظاہر جس کا  
واسطہ شباب کے پُر فضا آنار سے کبھی نہیں ہوا، ایک ایسا لباس اس کے  
پیش نظر ہے جس پر مردنی برس رہی ہے، اس کی آنکھیں نفرت سے بند تھیں  
اس کا منہ کراہیت سے پھرا ہوا تھا اور وہ اس اذیت سے اس قدر متاثر تھی  
کہ اگر موت بھی رانی کا وعدہ کرتی تو اس کو منظور کرنے میں تامل نہ  
ہوتا +

پہلے میرے ساتھ چل میں آج تک کے تیرے سب گناہ معاف کر دوں  
اور پہلے تجھ کو ایسا بنا دوں گویا تو ما کے پیٹ سے پیدا ہوئی ہے میں تجھ کو خوشخبری  
سناتا ہوں کہ تو ایک ولی کی ماہو گی۔

علقبیہ کی زبان سے اس کے جواب میں صرف ”ہاں“ ہی نکلا تھا کہ  
راہب نے تیوری پر بل ڈال کر کہا میں وہ نہیں ہوں جو تو سمجھ رہی ہے میں خدا کا  
فرشتہ ہوں اور اس کا حکم پورا کروں گا۔

یہ درست کہ عشق کا جن علقبیہ کے سر پر سوار تھا اور اُسکو ہذلی کے سوا  
کچھ نہ دکھائی دے رہا تھا مگر راہب کی بات کو بھی غلط سمجھنے کی کوئی وجہ نہ تھی،  
عورت تھی اور عورت ہی سیدھی سچی اور بد نصیب۔ گردن نیچی کر لی۔ اس

خوشی نے راہب کی دہنی ہوئی آگ کو جس میں ٹھنڈے مہو بل کے سوا کچھ نہ تھا  
کر پیا اور وہ بیتا بانہ پست گیا۔

فطرت اور عقیدت کی جنگ تھی دل متوجہ نہ ہوتا تھا، طبیعت راغب نہ  
ہوتی تھی، بات ہوتی نہ تھی آنکھ کہلتی نہ تھی، ایک تصور پر مبنی ساکت، ایک تبصرہ تھا  
بے حس، ایک عورت تھی خاموش، عقیدت ہر ہر پہلو سے عدم تعبیل کے خفاک  
نتائج پیش کر رہی تھی، مگر طبیعت کسی طرح مائل نہ ہوتی تھی۔ بالآخر فطرت عقیدت  
پر غالب آئی، نفرت نے ترقی کی، آہستہ آہستہ مائدہ گردن سے الگ کینے اور  
بہنے لگی۔

”میں کسی اور وقت مقدس راہب کی پرستش کو حاضر ہوں گی۔“  
”کیا کہتی ہے ادکجنت ناہجار، اسی وقت حاضر ہو، ورنہ تاس کو دو ٹنگا، ہڈی  
لاش و من کر کے اب تھوڑی دیر میں آجائے گا۔“

اتنا کہہ کر راہب نے طعنیہ کا ماتھہ پکڑا اور گپٹا ہوا الجھلا۔ ابھی دالان کے  
اندر داخل نہ ہوا تھا کہ ہڈی کی کھنکار سنائی دی۔

(۹)

آفتاب کی پہلی نظر شب سیاہ کو چیرتی ہوئی ان دور دھول پر گر کے آگے بڑھی  
جو سمندر کے کنارے مرد اور عورت کی ہیئت میں بیٹھے باتیں کر رہے تھے، ہوا  
ایک ہی جنس کے اس زبردست اختلاف پر جو اس نے رات کے اندھیرے میں  
ساروں کے آجائے میں دیکھا، زور شور سے قہقہے لگا رہی تھی، درختوں کے پتے  
مرد کی عیاری اور عورت کی سادگی پر غور کرتے ہوئے زندگی کو دوا کہہ رہے تھے،  
کلیاں پس منظر سے باخبر ہونے کو چنگ چنگ کر پھول بن رہی تھیں، مرد اور عورت  
دونوں کی نظریں ایک دوسرے کے جہر میں پڑیں، عورت کی نگاہ محبت میں غرق

اور مردکی کمز میں شرابور، جبار نے فریب کے ماتہ آگے بڑھا کر مخلص ماتہ ماتہ میں لیا۔ اور کہا۔

”مہ جبینِ مقلّیبہ جب میں وعدہ کرتا ہوں کہ تیرا مال بیکانہ ہوگا۔ تو پھر تجھ کو انکار کیوں ہے؟“

**علقیہ**۔ ہنلی! ایک جان کیا اگر ہزار جانیں ہوں تو تجھ پر نثار کرنے کو موجود ہوں، ایچے ہرگز عذر نہیں، مگر ہنلی میں یہ گوارا نہیں کر سکتی۔ کہ میری اذیت سے قحطان کی بہن اور تیری پیاری سب کو آرام پہنچے، مجھے یہ معلوم ہے کہ اس نے بہائی کے قتل کی کوشش کی اور درحقیقت مجرم وہی ہے، اور اگر راز کھل گیا، تو ایک اس کے ساتھ تیرا تمام خاندان آفت میں پہنچ جائے گا۔

**ہنلی**۔ تو نے غلط سنا علقیہ ایک شریف اور بہادر مرد سے تو یہ اندیشہ نہ کر کہ وہ تجھ کو وفادے کر مصیبت میں ڈالے گا۔ میں خود سہا ہی سے کھلا دیتا۔ مگر وہ اس کی حقیقی بہن ہے اگر تجھ کو انکار ہے تو تیری خوشی میں قتل کر دیا جاؤں گا۔

**علقیہ**۔ میں جب بھی یہ ہی کہتی تھی، اور اب بھی یہ ہی کہتی ہوں، کہ تجھ پر قربان ہونے کو سر آنکھوں سے موجود ہوں۔ مگر یہ نہ ہوگا۔ کہ خود دیکھ اُنہار سب کو شکہ دوں،

**ہنلی**۔ قربانی اور موت کس کی، تجھ کو بچانے والا میں خود موجود ہوں، رہی سہا، اس کا اس معاملہ سے تعلق ہی نہیں، میری سمجھ میں نہیں آتا، تجھے تامل کیوں ہے اچھا تو لے میں خود ہی مرجاتا ہوں،

خبر کو گردش ہوئی، آفتاب کی کرنیں خنجر کے اور مقلّیبہ ہنلی کے قدموں میں تھی، اُٹھی، خنجر پکڑ لیا، اور کہا ”نہیں میں تعمیل حکم کو تیار ہوں اس موت کے بعد میں زندہ رہ کر کیا کروں گی، مجھے صرف یہ ہی اُٹھنا ہے کہ میری مری ہوئی، کا خیال بچ

نہ نکلے اور اس محبت کی تہ میں عداوت پوشیدہ نہ ہو  
ہنلی۔ تو میری جان سے زیادہ عزیز ہے، ایسی باتیں نہ کر تکلیف دہنی ہے،

(۱۱۰)

”بچے آج بہت کم فرصت ہے، اسوقت تک کرہ اچھی طرح آراستہ ہو سکا اگر وہ  
آفتاب کے ساتھ ملقبیہ یہاں داخل ہو جائے گی جب عورت نے جرم کا خود اقرار  
کر لیا، اور راہب نے اپنے کانوں سے سن لیا، کہ وہ میرے قتل کے قصد سے آئی  
اور دار کیا تو اب انتظار کس بات کا ہے فوراً آگ میں جلا دو“

ہنلی۔ یہ مقدس راہب موجود ہیں جن کے سامنے اس نے اقرار کیا اور تمام کیفیت  
بیان کر دی۔ کم بخت نیکو رام نے اپنے ساتھ میرے خاندان کو بدنام کیا،  
راہب ہاں اس نے ہمارے سامنے اقرار کیا اور ساری حالت سنائی،  
قحطان۔ بس تو فوراً جلا دیجے، ہنلی اگر آج تو اس ظالم کو پیش نہ کرنا، تو میں  
نچہ کو آگ میں ڈلوادیتا،

راہب۔ سردار! ہنلی اس معاملہ میں بے گناہ ہے، اس کو تو آج ہی پورا حال  
معلوم ہوا ہے،

قحطان۔ میں موقع پر نہیں آسکتا۔ بہ شکل تمام بہ دن مبستر ہوا ہے ملقبیہ اب آنے  
والی ہوگی، میری بجائے ہنلی مکم دیدینگے، بس تم لوگ جاؤ، اور اس نیکو رام کو آگ میں ڈال دو



رات کا ابتدائی حصہ ہے صحرائے زور میں اسوقت دن سے زیادہ چہل پہل ہے آگ  
کے خطرناک شعلے آسمان سے باتیں کر رہے ہیں، ہوا قدم رکھتی ہوئی کانپتی، اور تارے رحم  
کرتے ہوئے رنٹے ہیں، بیسیوں من کلڑیاں کوئلہ بن کر اس ترقع پر را کہہ ہو گئیں کہ ملقبیہ  
کو گلے لگا کر فٹا ہوں، طائر آشیانے چوڑاڑو گئے، چاند اپنا منہ موڑ غایب ہو گیا،

تارے اپنی زنجیر توڑ رہے ہوں گے، جہاں انہیں میرے گہپ کے سوا کچھ نہ دکھائی دیتا تھا، وہاں آگ ہی آگ نظر آرہی ہے، ہنسی اور راہب دونوں ہشاش بشاش ادھر ادھر ٹہل رہے ہیں اور ملقبیہ سرنگوں خاموش انتہ پاؤں جکڑے ایک کونہ میں بیٹھی ہے، دفعۃً بڑھا باب آیا اور کہا،

مگر ہر جگہ، فریب ہر موقع پر، دھوکا ہر معاملہ میں بجائے خود کچھ کم قابل ملامت فعل نہیں، مگر محبت کی تہ، عشق کا انجام، الفت کا نتیجہ اگر یہ ہو، تو کرا، وہ ظلم، دھوکا وہ ستم اور فریب وہ سنگدلی ہے، جس کو ذات غذا و مذکی طرح کبھی فنا نہیں دیتا حق رکھتی ہے کہ ہر فعل کو جس کی آنکھوں نے دیکھا، ہر قول کو جو اس کے کانوں نے سنا، فراموش کر دے، مگر محبت سے لپٹا ہوا دھوکا، پیار سے چٹا ہوا فریب اور الفت سے لتھڑا ہوا کرا، اتنا سنگین، اتنا دزدی، اتنا طاقتور ہے کہ دنیا کا دماغ اس سے ہر وقت روشن رہیگا، ہلکتی بدل جائیں، زمانہ پلٹ جائے، آفتاب بے سود اور چاند بے کار ہو جائے مگر نظام عالم کا کچھ بچہ، ہوا، چاند تارے، دھوپ، چھاؤں، ان واقعات کو رٹیں گے، اور رستے رہیں گے، ہنسی میں جانتا ہوں ترجمان ہے، زندگی کا زعم باطل تیرے دماغ میں اور دولت کے اندھے پتے تیری آنکھوں پر ہیں مگر سوچ، غور کر، اپنی حرکت کو اپنے فعل کو، وہ جس کو محبوب سمجھا، وہ جس کو عیب کہا، اسی کا مستحق ہے،

میری، ہونٹی بچی، میری سیدھی ملقبیہ تیری اس محبت کا جو کمر میں آلودہ ہتی تیرے اس عشق کا جو فریب سے ہم آغوش تھا شکاہ مرتی ہے تو اس کو محبوبہ نہ سمجھ تیری مانتی تھی اور ہے اس حیثیت میں بھی یہ اتنی گنہ گار نہیں کہ یگیناہ جلادی جائے،

بڑھے بابا تم ہاں سے سردار ہو ہماری زندگی اور موت ہماری جنت اور دوزخ ہمارا عذاب اور ثواب سب تمہاری ذات پر منحصر ہے تم ایک یگیناہ لڑکی ایک معصوم عورت کو محض اس لیے کہ وہ تمہاری ناپاک خواہش کو پورا نہ کر سکی جان سے مارتے ہو میں جانتا ہوں مجھے معلوم ہے



کہ گولہ کی آواز عنقریب میری آنکھوں کی ٹہنڈک کو میرے کلبجے کے ٹکڑے کو میری پیاری  
 مطلقہ کو آگ میں جھونک دے گی میں گرا گڑا کر رو کر منت سے سماجست سے تم دونوں کے  
 رحم کا خواستگار اور کرم کا طلبگار ہوں اس کی موت میری زندگی ختم اور جینا دہال کر دیگی  
 یہ ہڈی کی محبوب ہو یا عاشق مگر میری محبوب اور میری معشوق ضرور ہے پہلا صدر جو میں نے  
 اپنی عمر میں دیکھا اور تنے بڑے پے میں دکھایا وہ تھا رادہ ظلم تھا جو میری بیوی اور اس کی اکی موت  
 بکڑ بکڑی کی طرح میرے دل پر گرا ڈھے بابا تم ہا سے آنا ہا سے پیر ہا سے رہبر ہو میرے دل کی  
 حالت کا اندازہ کرو میں نے اس جسم کی جو آگ کی تیز لیٹوں کے پاس ہے جس میں ہتکڑیاں  
 اور سیڑیاں ہیں پھول کی طرح سبیرا کی ہے یہ مطلقہ جو اس وقت تمہاری مجرم اور میری جان  
 ہے میری آنکھوں میں رہی اور گردوں میں سہی ہے میں نے ان قدموں کے نیچے آنکھیں پھپھائی  
 اس ہستی کو خون جگر سے سپنچا اور اس زندگی کو جس کو تم مردہ کرنے کی کوشش میں ہو خود مردہ  
 ہو کر پیدا کیا۔ بابا! اس دن کو نہیں کہ تم دونوں کی بے ایمانی میرے ہنرل کو سٹے نکلو اس کے  
 اجاڑنے اس کو قتل کرنے اس کو جلانے سے کچھ نہ لیگا۔ دیکھو جھکو، نظر اٹھاؤ میری طرف تیرے  
 نکالو میری حالت سے، دنیا اب میری آنکھوں میں اندھیرا اور اس کے بعد دوزخ ہوگی غطان کی  
 خواہ گاہ بند ہو چکی پہرہ والے اجازت نہیں دیتے کہ میں اس تک پہنچوں میری فریاد کو پہنچنے والا  
 میری مصیبت کو سننے والا میری حالت پر رحم کریدو الام دونوں کے سوا کوئی نہیں بڑھے  
 بابا تم اس درد سے نا آشنا اس تکلف سے بیخبر اور اس مصیبت سے ناواقف ہو مگر ہڈی  
 تو بچوں والا ہے اولاد تیرے آگے ہی ہے، اچھے خنجر دے کہ میں اپنا سینہ چیر کر اپنا  
 دل تجھے دکھاؤں“

بد نصیب باپ اس کے بعد نہ معلوم کیا کہتا کہ سر سے پاؤں تک زنجیروں میں  
 جکڑی ہوئی حسینہ اٹھی باپ کو پاس بلایا، چاہا کہ ہاتھ لگے میں ڈالے کہ بند ہے تھے  
 ارادہ کیا ہسٹ جاؤں مگر قدم نہ اٹھ سکا محبت بھری نظروں جگہ اس وقت تک استعمال

نے ڈال گئے نہ دیا آنسوؤں سے لبریز ہو گئیں خاموش رہی چاہا کہ آنسو پرچھ کر ہاتھ کام نہ دے سکے آنکھیں بند کر لیں کہ پلکیں آنسوؤں کو اپنی حد دے باہر نکال کر باپ کی صورت صاف طور پر دکھادیں آگے بڑھی دقت سے ایک قدم اٹھایا اور باپ سے کہا۔

”تیری موت ہمارے واسطے مصیبت ہو مگر میرے لیے راحت ہے اور یقینی ہے میں جس صورت کی شدید تہی اس پر قربان ہوتی ہوں! انسانی زندگی کا نصب العین یہ ہی ہے اور ہونا چاہئے، یہ آگ جب تک میں باہر ہوں شعلے ہیں لیکن جب میں اندر ہو گئی گلزار ہو گئی ہیں آج وہ کرتی ہوں جو ابراہیم کر گیا وہ کر دینی جو خلیل نے کیا جس طرح آج سے پہلے ہڈی کی عاشق تھی آج بھی ہوں، یہ دفنا باز نہیں میرا محسن، فریبی نہیں میرا پیارا اور مکار نہیں میرا محبوب ہے، وقت آئے گا اور ضرور آئے گا کہ ہڈی اس محبت کی اس قربانی کی اس نذر کی قدر کر لیگا۔ وہی سیری کا میابی اور وہی میرا مقصد وہو گا۔ دنیا اسی کا نام ہے یہ واقعات ہوتے ہیں یہ معاملات رہتے ہیں میں ہوں گی مگر سیری خاک سے وہ سدا بہار پھول پلکیں گے جنکو خزاں مرجھانے سے گی میں جس جگہ ظاہری آنکھوں سے جھپوں گی وہاں حیات ابدی کا سنہرا ہلال لگا ہوا چشم بننا خلوص کی وہ تصویر دیکھنے کی جیسر ملک فخر کر لیگا۔“

گولے کی آواز آئی ہڈی اور راہب آٹھے اشارہ کیا اور دو شخصوں نے بیگناہ لڑکی کو گرد میں اٹھالیا، باپ آگے بڑھا، بچی کے منہ کو بوسہ دینا چاہا مگر راہب نے چہرہ پر دیا اور چشم زدن میں غلبہ جگہ خاک سیاہ ہو گئی،



مختلف قسم کے پھروں اور طرح طرح کی خوشبوؤں سے فطانت کی خواجگاہ اس طرح بہک رہی ہے کہ ہر آنے شب عروس کا اعلان کوسوں دور اور مینوں پرے تک کر دیل شراب کے نشہ میں مست فطانت غلبہ جگہ کے آنے کا منتظر ہے، اس نے ہانڈی

کے گلاس جواہرات کی صراحیوں کی روشنی میں جگمگ جگمگ کر رہی ہیں  
یتیمانہ آہٹا حریری فرش پر لیٹا اور حکم دیا،

”ہاں میں بھول گیا پیاری عقیقہ کی آنکھیں دکھ رہی ہیں روشنی بچا دو، خوشبو  
کی پیشیں تاریک کمرہ سے نکل کر ہوائے گلشن کو دو آتشہ کر رہی ہیں دفعۃً عقیقہ  
اندرو داخل ہوئی اس کا داخلہ خوشبو کا پہاڑ تھا جس نے آسمان اور زمین کو معطر کر دیا  
قحطان نشہ میں مست آہٹا اور مجبورہ کا آہہ پکڑ کر گسبٹا اور سینہ سے لگا لیا۔

ایسی بھولی صورت پر اتنا پھر دل، میں نے آج تک کسی لڑکی کے انتہار میں تکلیف  
نہیں اٹھائی جو تیرے .... ظالم تین پہینے تین سال سے زیادہ ہو گئے تھے،  
ادجفا کار مار ڈالا روشنی روشنی

سے روشنی میں دیکھ میں کون ہوں تیرے خون کی پیاسی تیری جان کی قاتل تیری حقیقی  
بہن سببا“

قحطان کے پیٹ سے خون کا فوارہ جاری تھا اور وہ پھلی کی طرح فرش پر ٹڑپے اٹھا  
اور سببا خنجر آہٹہ میں لیے چاروں طرف ٹہل رہی تھی، قحطان بہن سے کچھ کہتا جانتا تھا گزرتا  
کہہ سکا اشارے سے اپنے پاس بلایا اور کہا پانی کے چند قطرے حلق میں ڈال دے  
اس درخواست کے جواب میں سببانے بھائی کا سر ٹھکرا دیا، زبان پیاس کے مارے  
باہر نکل پڑی، آنکھیں بہن کی صورت پر تھیں کہ قحطان نے دم توڑ دیا،

(۱۱)

میں وہ ہنسی نہیں ہوں جو آج سے چند روز پیشتر تھا اس وقت تیرے ظالم بھائی اور  
مکار قحطان کا خادم سمجھا جاتا تھا اگر اس وقت اس بستی کا مالک اور اس زمین کا حاکم  
ہوں۔ گنگوڑی راج میں اکی لڑکی لیبو میں کے من کا شہرہ تمام دنیا میں ہے اور حقیقت  
اس وقت اپنا جواب نہیں رکھتی اور جس کے عشق کا تیرا آج آٹھ سال سے میرے کلبے کے پار ہے

اور جس کی وجہ سے میں نے یہ سب کارروائی کی مجھ سے شادی کرنے پر رضامند ہے مگر اس شرط پر کہ میں تجھے قتل کر دوں، اس کا مہر تیری جان ہے اور میں تجھ کو اسکا سزاوار بھی سمجھتا ہوں،

**سبا۔** کیا تو اس ظلم کے بعد بھی دنیا میں خوش رہنے کا حق رکھتا ہے کیا یہ وقت ہمیشہ تیرے ساتھ رہیگا اور اس ستم کے بعد بھی جو احسان فرماؤں گی اور یہ وفائی کا کہلا ہوا ثبوت ہے نیز اخیال ہے کہ تو اس زندگی سے لطف اٹھا سکتا ہے، میں نے تیری وجہ سے وہ کیا جو کوئی نہیں کر سکتا اور وہ کہڑا لاجہ کوئی نہ کر سکتا میں نے اپنی جان خطرہ میں ڈال کر اپنی چھاتی پر ہتھ رکھ کر بھائی کو قتل کیا اور اس کا راجہ تجھ کو دلا دیا کیا اس لیے کہ تو خود غماز ہو کر سب سے پہلے مجھ ہی پر ہاتھ صاف کرے،

**ہنلی۔** میں تیری اس لغو گفتگو کو شام سے سن رہا ہوں اب کب تک سسے جاؤں مجھ کو اگر معلوم ہو جائے کہ میرے دل کی کیفیت اس وقت کیا ہے اور یسیر کے فراق نے میری حالت کیا بنا دی تو مجھے یقین ہے کہ تو خوشی خوشی اپنی جان بچنے کو تیار ہو جائے گی،

**سبا۔** اگر تیری رائے اور قصد مستحکم و مصمم یہ ہی ہے کہ میری زندگی ختم ہو تو اجازت دے کہ جدھر میرا منہ اٹھے میں چلی جاؤں پہاڑوں میں رہوں غاروں میں چھپوں چٹیلوں میں لیٹوں چٹانوں پر سوؤں اور پھر کبھی تجھ کو اپنی صورت نہ دکھائوں،

**ہنلی۔** یہ پہلے ممکن تھا مگر اب ناممکن ہے۔ یسیر کی شرط صرف تیرا سر ہے، جب تک تیرا سر وہ نہ آجھہ سسے دیکھ لے شادی نہیں کر سکتی،

**سبا۔** ہنلی! رحم کر، اس خنجر کو چھپا یہ آئیں جو اس وقت غصہ سے خون میں، کبھی محبت سے بھی میری طرف اٹھی ہیں میری روح فنا ہو رہی ہے، ہنجر کس قصور میں کس جرم میں یہ ستم ڈالتا ہے، چھپا ہنلی اس خنجر کو اور مجھ کو اجازت دے کہ میں چلی جاؤں اگر اس کے بعد تو میری صورت دیکھ کر قتل کر دیجئے،

**ہنلی۔** بس چپ ہو جاؤ دنیا ایک کہتی ہے۔ چنچ ڈالو اس کے پھل ملتے ہیں

تو اس خنجر سے نہ ڈریہ وہی ہے جس نے تیرے ہاتھ میں رو کر قحطان کا کام تمام کیا اور اب میرے ہاتھ سے جھک موت کے گھاٹ اتارنا ہے تو جس نے حقیقی بہائی اور محسن سے دعا کی کسی سے دفا نہیں کر سکتی۔“

”رحم، رحم، ہنلی رحم، چوڑوے ہنلی چوڑوے“  
 شمع روشن تھی اور پروانے اپنے عشق کو بہر لکر دنیا کی بس نیرنگی کا تماشہ دیکھ رہے تھے کہ ہنلی نے سب کی گردن پکڑی اور خنجر اس کے کچھے میں پہونکدیا،  
 وہی کمرہ، وہی خرابگاہ، وہی وقت تھا اور وہی خنجر، فرق صرف اتنا تھا کہ اقسوت عورت قاتل تھی، اس وقت مرد،  
 سب کچھ دیر تپتی ہاتھ پاؤں اسے ہنلی نے اس کی موت کا انتظار نہ کیا اور سر کاٹ کر لبیک کی خدمت میں بھیج دیا،

(۱۲)

صدیقی اور فاروقی خلافت اسلامیہ کے دو نودور ایشیا اور یورپ میں اسلام کا جہنڈا اڑا کر ختم ہو چکے اور مسلمانوں نے اپنے قول نعل علی یقین سے ثابت کر دیا کہ خاک عرب سے اٹھنے والا پیہر صادق تھا آج اس نام کا ڈنکہ چار دانگ عالم کے دل پر بٹھ چکا ہے اور جہاں کمر و ریادین رات کی دل لگی اور شراب جواز زندگی تھا وہاں کلمہ حق کی صدا ہر سمت سے آرہی ہے، مصر، مصر کا چہہ چہہ اور کوئٹہ یقین اسلام کے روبرو تسلیم خم کر چکا انطاکیہ اور عراق کے سینے زبور اسلام سے مزین ہو چکے سواع اور دود کے آگے جھکنے والی گردنیں رسالت کے سدا بہار پھولوں سے آراستہ اور توحید کے لازوال جواہرات سے جگمگا رہی ہیں۔ چھٹی صدی عیسوی مشابہ پر اور خلافت اسلامیہ کی باگ خلیفہ ثالث ذوالنورین کے ہاتھ میں ہے ناز فخر کے بعد جب مسجد نبوی نعرہ حق سے گونج چکی تو عثمان غنی نے کلمہ گروں سے یہ خطاب کیا۔

”تمنے اپنے خون جگر سے گلشنِ اسلام کو اس طرح سینچا کہ آج اس کے پھول ایک دنیا کو محط کر رہے ہیں۔ خدا کی اعانت تھاے ساتھ تمہی نے براتِ عرب کے دولہا کی لاج بھی اور دکھا دیا کہ صداقت ہمیشہ باطل پر غالب ہے میں جانتا ہوں کہ آج صدیق جیسا، بیشل اور فاروق جیسا بنیظیر انسان مسلمانوں میں موجود نہیں مگر جب وہی پھول فانی تھا جس نے جہان کو ہلکا دیا تو پنکھڑیوں پر ردِ نافعول، لیکن اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ یہ دونوں مبارک ہستیاں فلسفہ زندگی کا حل اور سچے مسلمان کی نشانی بتا گئیں اور دکھا گئیں، کیا آئیوالی دنیا اس رات کی نظیر پیش کر سکتی ہے جب خلوص نے ہاتھ باندھ کر محبت کا جگمگاتا تاج فاروق میں صدیق کے سر پر رکھا اور کیا پیدا ہونے والے لوگ اس فاروق کا دوسرا نمونہ دکھا دیں گے جس کے نام سے ایک طرف تمام دنیا تھرا اٹھی اور دوسری طرف فقیروں کے ننگے دھڑنگے بچے اس کے پیٹ پر کودے، ماہات صدیقی اور فتوحات فاروقی تھاے رو برو ہیں مصر نے صدائے توحید سے تھا را استقبال کیا مگر اس سے آگے بھی کچھ ہے، جہاں کفر جہالت نے مطلع جیات تیر و تار کر رکھا ہے اس آبادی کا بھی نمبر کچھ کم ہے اور تھا را کام ہے کہ تم ان کو بھی شیع اسلام دکھا کر منزل مقصود تک پہنچاؤ، فریقہ کے قیامت خیز ریگستان میری آنکھ کے سامنے ہیں اور میں خوب سمجھتا ہوں کہ یہ وہ مقام ہے جہاں جاتے ہوئے آدمی کا پتہ دہتا ہے مگر تم ان لوگوں کی اولاد اور ان مسلمانوں کے بھائی ہو جنہوں نے نا پیدا کنار سمندر میں گھوڑے ڈال کر اسلام کا بول بالا کیا۔“

مسلمانوں کے دل یہ تقریر سنتے ہی جوش سے ابل پڑے بیس ہزار فوج اسی وقت تیار ہو گئی روضہ اقدس کو بوسہ دیا اور حضرت عثمان کی دعائیں لیکر آگے بڑھے، بعض سے بیس ہزار فوج اور ساتھ ہوئی اور یہ چالیس ہزار لشکر خدائے واحد کا نام لیتا ہوا روانہ ہوا، ریگستانِ افریقہ کا جلتا بھلستاریت امد آگ میں پتا بہ۔ بل جرد وہی قدم میں جی چٹوا دے سامنے تھا مگر جانا بازان اسلام کی مہمت میں فرق نہ آتا تھا دن رات

ایک ایک کر کے بھوکے پیاسے قوت دونی میدان اور ریت کے پہاڑ پھلانگتے طرابلس پہنچے، عبداللہ بن سعید فوج کے سپہ سالار تھے کناں سمندر پر ڈیرے ڈالکر جزیرہ بکیر کی صدابند کی تو اہل شہر گہرا کر باہر نکل آئے مقابلہ کیا تعداد میں کم تھے اور تین ہفتے وہیں ڈھیر ہوئے مسلمانوں نے ارادہ کیا کہ شہر میں داخل ہوں مگر گریڈری درجہ میں یہ خبر سننے ہی آپس سے باہر ہو گیا ہڈی کو لکھا کہ اگر شہزادی کی خواہش ہے تو آؤ اور مسلمانوں کو مار کر نکال دو اور خود اپنا تمام لشکر لیکر باہر آیا۔ لڑائی شروع ہوئی مسلمان شجاعت سے لڑے مگر جرمیں کا قدم پیچھے نہ ہٹا تین رات اور تین دن یہ معرکہ گرم رہا مگر عرب آگے بڑھتے تھے نہ جرمیں پیچھے ہٹتا تھا۔ چوتھے روز آفتاب نے دہپہر کے وقت کرفوں کے غوغا ریزے ایسے چھوئے کہ دونوں اپنی اپنی جگہ واپس ہوئے اب لڑائی صرف صبح سے دوپہر تک رہتی اور اس کے بعد درنور ہٹ جاتے اس طرح ایک ہفتہ سے زیادہ سلسلہ جاری رہا نہ یہ آگے بڑھتے نہ وہ پیچھے ہٹتے،

جرمیں نے اس موقع پر تمام لشکر جمع کیا اور آزاد بلند کہا تم سب کو معلوم ہے کہ لیسویں اس وقت دوحسین لڑی ہے جس کا طلبگار ایک جہان ہے یہ وہ نعمت ہے جس کے آگے جنت گروہ ہے یہ لڑی اور دس ہزار اشرفیاں اس شخص کی ملکیت ہیں جو عبداللہ کا سر کاٹ کر لائے مجھے اپنے بہادر دوست ہڈی سے اُمید ہے کہ وہ اس کام کو ضرور انجام دینگے اور اس طرح غصہ کی اس آگ کو جو ہمارے دلوں میں بھڑک رہی ہے بجھا کر اپنی آنکھوں کو اس دولت سے مالا مال کریں گے جو لیسویں کے حق میں پوشیدہ ہے“

لیسویں کا حق معمولی حق نہ تھا دنیا کی آنکھیں اس پر لگی ہوئی تھیں خوبصورتی کے علاوہ اس کی شجاعت کی بھی دھاک تھی جو باپ کے ساتھ میدان جنگ میں اس طرح فوج کے دل بٹراتی تھی کہ مسلمان باوجود انتہائی کوشش کے شہر میں داخل نہ ہو سکے،

جرمیں کے اعلان نے ہڈی کے ساتھ تمام فرج کے دل میں اُنکیں پیدا کر دیں اور ہر شخص اس فکر میں تھا کہ عبد اللہ کا سر کاٹ کر لیبیکو کا مالک بنے مسلمان اس موقع پر بہت پریشان ہوئے اور مجبوراً انہوں نے یہ انتظام کیا کہ عبد اللہ ایک کونین چمپک بیٹھ جائیں ہونے کو تو یہ ہو گیا مگر سپہ سالار کی غیر حاضری میں فرج کیا خاک لڑتی مسلمان گاجر مولیٰ کی طرح کھٹنے لگے،

جب ان واقعات کی خبر مدینہ منورہ پہنچی تو زبیر ابن عوام کا دل جس میں ہر وقت شجاعت کا دریا بہہ رہا تھا اپنے ہائیوں کی حالت پر کٹ گیا تڑپ کر اٹھا اور کہا اگر قیامت کے روز سرور عالم کو منہ دکھانا ہے تو ان مسلمانوں کی مدد کو چلو جو محض کلمہ حق کی حمایت میں مندر کے کنارے بھیڑوں کی طرح فزع ہو رہے ہیں زبیر کے جوش کا یہ حال تھا کہ اس کے بعد وہ گھر گئے نہ کچھ انتظام کیا اتنا سننے ہی طرابلس کا رخ کر دیا بارہ آدمی اور ان کے ساتھ ہرے اور اس طرح یہ مسلمانوں کا چوڑا سا قافلہ بھوک کا اندیشہ نہ مکان کا خدشہ مسافت کا خیال نہ پیاس کا ملال گھوڑے اڑاتا میدان جنگ میں پہنچا،

آج یہ واقعات اچھا اور یہ معاملات حیرت معلوم ہوتے ہیں مگر حق یہ ہے کہ تاریخ اسلام اس ہمت و شجاعت اور جرأت و اخوت سے لبریز ہے ان مسلمانوں کا بچہ بچہ صبیغہ اللہ میں شرابور تھا اور یہی تھا وہ رنگ جس کے طفیل وہ اپنے آقا اور اہل برحق کا نام تمام دنیا میں روشن کر گئے، کچا مدینہ منورہ اور کہاں طرابلس مگر دل کی لگی نے کانٹے کو پہول اور منزل کو قدم بنا دیا، زبیر ابن عوام جس وقت لشکر میں پہنچے اور عبد اللہ کو نہ دیکھا تو بے اختیار ہر کر پڑھا،

”تہا را سپہ سالار کہاں ہے؟“

زبیر کی صورت دیکھتے ہی مسلمان جوش کے مارے آچل پڑے اور جواب دیا،



”اس خیمہ میں“

اب البستہ زبیر کو تاب نہ رہی اور کہا۔

”کیا مسلمانوں کے سردار کا کام خیمہ میں بیٹھنا ہے؟“

زبیر کا یہ نعرہ اس زور سے گونجا کہ لشکر میں سننا چھا گیا عبد اللہ باہر نکلے اور مفصل کیفیت بیان کی زبیر شکر آئے اور کہا تھے دشمن ہی پر اس انہوں کو کیوں نہ اُٹل دیا کہد یا ہوتا کہ جو جرحیں کو قتل کرے گا اسکو شہزادی یسید اور دس ہزار اشرفیاں انعام دی جائیں گی بلکہ دس ہزار کی جگہ پچاس ہزار عبد اللہ خاموش تھے کہ زبیر نے کہا

”جو مسلمان جرحیں کا سر کاٹ کر لائے گا اسکو شہزادی یسید اور پچاس ہزار اشرفی انعام ملے گا۔“

عبد اللہ نے بحیثیت سپہ سالار اس معاہدہ کی تصدیق کی اور لڑائی شروع ہوئی،

ایک غوریز معرکہ دن بھر جاری رہا ادھر عبد اللہ اور زبیر اور دہر جرحیں ہنلی اور یسید اپنی اپنی فوجوں کا دل بڑھانے میں کسر نہ کر رہے تھے، زبیر نے پہلے ہی سے یہ تدبیر کی تھی کہ نصف فوج علیحدہ کر کے ہدایت کر دی کہ جس وقت تکبیر کی آواز سنو فوراً نکل آنا شام کے قریب جب میدان خوب گرم تھا اور فریقین کا ایک قدم نہ ہٹتا تھا زبیر نے تکبیر بلند کی اور مسلمانوں کی بقیہ فوج کلمہ حق کے نعرہ لگاتی ہوئی باہر آئی نہ بیر کا یہ آخری حملہ بہت سخت تھا ہر چند جرحیں ہنلی اور یسیر نے دل بڑھائے مگر فوج نہ بھری اور زبیر نے اندر گھس کر ایک ایسا ماتہ دیا کہ جرحیں کی گردن الگ جا پڑی ہنلی اور یسید دونوں زندہ گرفتار ہوئے اور مسلمانوں نے اس فتح پر خدا کا شکر ادا کیا، مغرب کی نماز سے فراغت پا کر مسلمان خوشیاں منا رہے تھے کہ ایک شخص نے عبد اللہ کی خدمت میں حاضر ہو کر کلمہ توحید پڑھا اور کہا۔

”بھائیوں جو مظالم اس سرزمین پر ٹٹے ہیں ان کے خیال سے کلیجہ منہ کو آتا ہے میری آنکھوں نے جو کچھ دیکھا میرے دل پر جو کچھ گزری میرے سامنے جو کچھ بتی میں اس کو بیان نہیں کر سکتا، میرے کلیجے کا ٹکڑا میرے آنکھوں کا نور میری پیاری بچی ان ظالموں کے ہاتھ بیگناہ آگ میں جلادی گئی میں دیکھنے آیا ہوں کہ وقت آج ہڈی کے مظالم کا کیا جواب دیتا ہے۔“

ہڈی نے تخت سے بڑھے کی طرف دیکھا اور کہا میں اتیری طرح کیسے نہ نہیں میں نے جو کچھ کیا خوب کیا اگر گرفتار نہ ہوتا تو بتاتا کہ میں کیا ہوں میں نے مسلمانوں کے دوسرے دار قتل کیے اور عرش ہوں۔“

عبداللہؐ کیا تم اب اسلام قبول کرتے ہو،  
ہڈی۔ ایک شہر پر اگر سیو بچے دیدی جائے،  
لیبیو۔ اگر مسلمانوں کا فیصلہ یہ ہو کہ میں اس نکحرام ہڈی کی ملکیت ہوں  
تو سب سے پہلے میں قتل کی متمنی ہوں،

ہڈی۔ میں مسلمان اور لیبیو دونوں سے نفرت کرتا ہوں،  
جب بڑھے نے ہڈی کی داستان مظالم بیان کی تو عبداللہؐ تھرا اٹھا اور اس کے قتل کا حکم دیا۔ اس وقت بڑھے نے صرف اتنا کہا،  
”آپنے ستم یاد کر اور آج ان کا انجام دیکھو۔“

(۱۳)

مبارک تھی وہ قوم جس کو دنیا میں زندہ رہنے کا حق حاصل تھا اور دیکھنے دکھانے کے لاین تھیں وہ مقدس ہستیاں جنہوں نے فقیری میں شاہی پر لالت مار دی تہمت باز مہنے والوں نے تاج شاہی اور پیوند لگانے والوں نے خلعت خسرانہ ٹھکرا دیے اور دنیا کو دکھا دیا کہ جن پر کبیل اڑ رہے والا پیٹ سے

پتھر باندھنے والا دولت پر لعنت بھیجنے والا، محبت کی بہترین تصویر انسانیت کا بیشل نمونہ اور صداقت کا مکمل پہلا تھا وہ جو جس جس نے بڑے بڑے سرکشوں کی گردنیں مڑا دیں اور وہ استقلال جس نے سینکڑوں برس کی سلطنتوں کی بنیادیں ہلا دیں وہ خلوص جس نے جکی روٹی اور تخت شاہی کو یکساں بنا دیا۔ آج شرین طرابلس پر نظر آ رہا ہے اور ہادی برحق کا ادنیٰ خادم اپنے مالک اور آقا کی تلقین کا وہ نمونہ دکھاتا ہے کہ زمین اور آسمان دونوں تھرا اُٹھتے ہیں،

صبح کا سہانا رقت ہے شہزادی بسینہ کا چہرہ قمر چار دہم کی طرح شکر اسلام میں جگمگا رہا ہے، عبداللہ بن سعید اور زبیر ابن عوام خاموش کھڑے ہیں عبداللہ نے زبیر کی طرف دیکھا اور مسکرا کر کہا،

”معاہدہ کی پابندی مسلمانوں کا فرض اولیں ہے ال قیامت میں سے پچاس ہزار اشرافیاں اور شہزادی بسینہ کو آپ کا حق ہے کیونکہ جرجیس کا سر آپ نے قن سے جدا کیا“

دشمن کے گرفتار قیدی مسلمانوں کا سپہ سالار اور مسلمان سبغاموش تھے کہ زبیر ابن عوام کے یہ الفاظ سنا کر اپنے گرو دیں لیے،

”میرا حلقہ منافع دنیوی کی غرض سے نہ تھا یہ اشرافیاں مسلمانوں کو مبارک رہیں، میں نے جس کے واسطے حملہ کیا تھا وہ بہتر معاوضہ دینے والا ہے وہی چمکوا جرجیس، بسینہ جس کو پسند کرے اس کو دیجئے، میں اپنی محنت کا بدلہ اس سے لوں گا جرجیسہ کی خاک میں آرام کر رہا ہے اور جس نے بچپن میں دشمنوں سے امین کا خطاب حاصل کیا تھا“

### خاتمہ شد

جولائی ۱۹۸۱ء میں یہ تاریخی افسانہ لکھا گیا اور کتابی صورت میں پہلی مرتبہ فروری ۱۹۸۲ء میں شائع ہوا۔









